

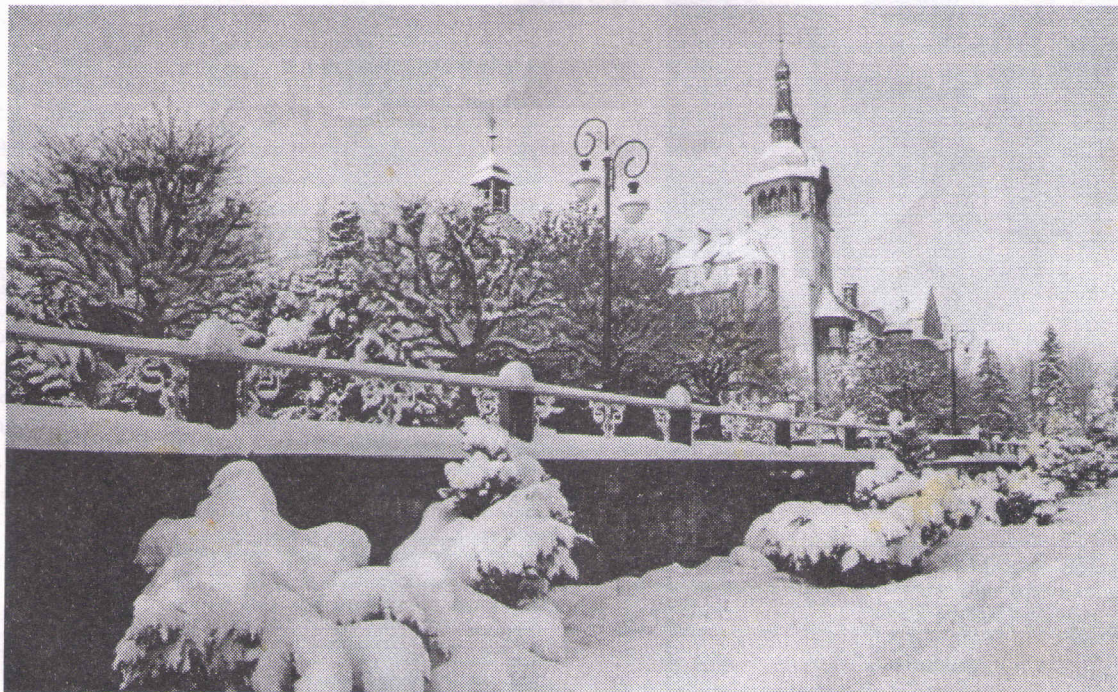


Gmina Świeradów – Czarniawa Zdrój

Nic o nas bez nas – czyli gazeta dla każdego mieszkańca naszego miasta

Miesięcznik samorządu lokalnego nr 1 • grudzień 98

Zima nasza ...

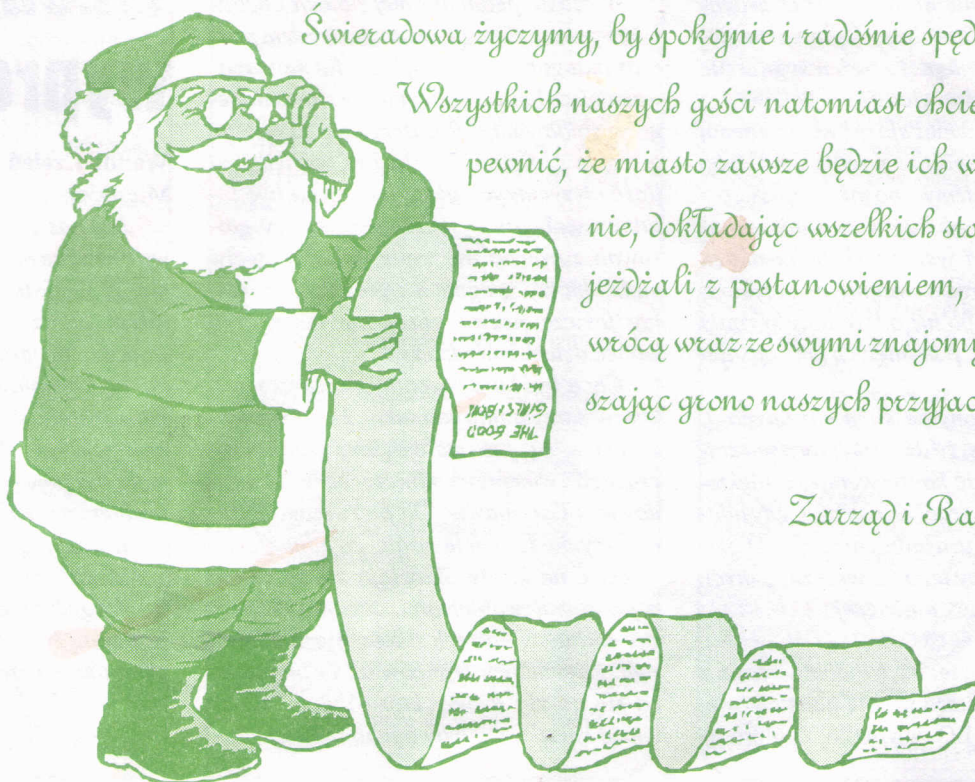


... szkoda, że tak krótko.

Z okazji świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku mieszkańcom Świeradowa życzymy, by spokojnie i radośnie spędzili ten czas.

Wszystkich naszych gości natomiast chcielibyśmy zapewnić, że miasto zawsze będzie ich witać serdecznie, dokładając wszelkich starań, by wyjeżdżali z postanowieniem, iż szybko tu wrócą wraz ze swoimi znajomymi, powiększając grono naszych przyjaciół.

Zarząd i Rada Miejska



NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

Rozmawiamy o wszystkim



Burmistrz Świeradowa Zdroju, **Wojciech Kudera**:

Wydajemy „Notatnik Świeradowski”, który ma nas łączyć. Ponieważ ostatnio wiele dzieliło władze od mieszkańców, powinniśmy szukać właśnie tego, co nas połączy. Liczę, że obie strony - władza i wyborcy - na jej łamach zechcą poinformować o problemach, z którymi borykają się na co dzień. Mieszkańcy powinni wiedzieć, na co idą ich pieniądze, a oni sami niechaj wskażą władzom miejskim swe najpilniejsze sprawy do rozwiązania na łamach miesięcznika.

Gazeta jest otwarta i każdy ma prawo wyrazić swe zdanie na najbardziej drażliwe tematy. Jeśli Czytelnicy będą nastawieni krytycznie, tym lepiej - żaden sygnał nie pozostanie bez odpowiedzi.

Gazeta ma również służyć wzajemnemu poznaniu się; wspólnie poszukajmy dróg rozwiązań, znajdziemy sposoby lepszego i skuteczniejszego obsługiwanie mieszkańców w urzędzie i wszystkich jednostkach budżetowych. Porozmawiamy, na przykład, o akcji zimowej, bo już odbieramy sygnały niezadowolonych, pominiętych przy odśnieżaniu.

Gdy obie strony ze sobą rozmawiają, często okazuje się, że decyzja, która początkowo budzi budzić kontrowersje, a niekiedy ostry sprzeciw, traci na ostrości, gdy udaje się poznać jej uzasadnienie i tło. Dlatego starajmy się, by tego tła we wzajemnych kontaktach było jak najwięcej.

*

Wojciech Kudera, lat 32, świeradowianin z urodzenia, tu kończył szkołę podstawową, potem matura w LO w Mirsku, dyplom na

archeologii Uniwersytecie Warszawskim. Dorywczo pracował we Francji i Holandii, a w 1993 roku został pracownikiem w Hotelu Górkim „Malachit”, gdzie zaczął od sales menagera, poprzez kierownika działu hotelowego, aż do zastępcy dyrektora ds. eksploatacji.

Od 1 listopada br. pełni funkcję burmistrza Świeradowa Zdroju.

Bez szarpaniny



Kazimierz Sarzyński, przewodniczący Rady Miejskiej:

W czasie pełnienia mej funkcji chciałbym trzymać się tego, co powiedziałem podczas inauguracyjnej sesji - że dla mnie najważniejsze będzie dotrzymanie słowa danego w ślubowaniu. Rozszerzyłem to jeszcze o słowo „lojalność”. Bo bez względu na ilość otrzymanych głosów - trzeba być lojalnym wobec wszystkich: tych, którzy głosowali zarówno na mnie, jak i przeciw mnie, którzy w ogóle nie głosowali, i którzy jeszcze prawa głosu nie mają, czyli wobec dzieci i młodzieży.

Chcę być konsekwentny, przede wszystkim w utrzymaniu kontaktu ze społeczeństwem - są już stałe dyżury przewodniczącego i wiceprzewodniczącej w Świeradowie i Czerniawie. Od pierwszego dyżuru przychodzi wiele osób, co najmniej po dziesięć na każdy. Zjawiają się ze swymi prywatnymi problemami, takimi jak spory sąsiedzkie, w których trzeba być mediatorem. Mieszkańcy krańców ul. Leśnej skarżą się na złą drogę, która uniemożliwia wjazd karetki, a gdyby trzeba było wjechać

wozem strażackim - to koniec!

Rola poprzedniej rady została sprowadzona do bardzo niskiego pułapu, gdyż niewiele od niej wymagano.

Dlatego naczelnym moim zadaniem jest przywrócenie właściwych relacji między radą a zarządem. Bo to nie jest właściwa relacja - choć mnie to osobiście nie przeszkadza - że na spotkaniach oficjalnych wszyscy na pierwszym miejscu stawiają burmistrza, gdzieś daleko w tyle jest przewodniczący rady, o samych radnych nawet nie wspominając.

A rada to komisje, już ukonstytuowane; każdy jej szef otrzymał kompetencje dobrania sobie takich ludzi z zewnątrz, których obecność uzna za niezbędną. Komisje już odbyły swe posiedzenia, opiniując założenia do budżetu.

Przygotowałem plany wzorów pracy, gdzie wypisane są nie tylko hasła, ale oślane jest także zadanie, ze wskazaniem, kto je realizuje i za jakie środki, kto współpracuje itp. Chcę powołać nieformalny organ, coś w rodzaju dawnego prezydium, który by skupiał przewodniczącego, zastępcę i szefów komisji. Od czasu do czasu usiądziemy razem i zrobimy burzę mózgów. To, według mnie, też jest jedną z istotnych funkcji szefa rady. A że jestem z natury człowiekiem konsekwentnym, postaram się tego dopilnować; w rezultacie rada i zarząd przyjmą racjonalny styl pracy i nie będzie tej charakterystycznej do niedawna szarpaniny.

Trzeba się wypromować

Wanda Czeleń, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej:

Jest nas czworo - radnych z Czerniawy - wraz ze mną, i wszyscy wyrażamy zdanie, iż wszystko wokół nas jest takie jakieś bardzo zaniedbane, rzucające się w oczy. W minionych ośmiu latach niczego dla Czerniawy, poza gazem, nie zrobiono, a zostały nie rozwiązane problemy wodno-ściekowe i telefonizacyjne. Telefony mają się pojawić, woda i ścieki dalej są problemem. Kto tu zechce w cokolwiek inwestować, jeśli nie ma wody i kanalizacji?

Mieszkańcy domagają się też poprawy dróg, bo ich nawierzchnia jest makabryczna. W podobnym stanie znajdują się chodniki, a przecież chodzą po nich dzieci.

(dokończenie na str. 4)

JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW ZDRÓJ

Urząd Miasta, ul. J. Piłsudskiego 15, tel. 7816553, fax 7816585;

burmistrz - Wojciech Kudera

Szkoła Podstawowa nr 1, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 2, tel. 7816373, dyrektor SP nr 1 - **Eugenia Kudera**

Szkoła Podstawowa nr 2, ul. Sanatoryjna 3, tel. 7816379, dyrektor SP nr 2 - **Malgorzata Gettner**

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, tel. 7816321, kierownik MOPS - **Barbara Szyszko**

ZAKŁADY BUDŻETOWE GMINY

Zakład Gospodarki Mieszkaniowej, ul. 11 Listopada 35, tel. 7816343, 7816425, pełniąca obowiązki kierownika jednostki - **Marianna Marek**

Przedszkole Miejskie, ul. J. Piłsudskiego, tel. 7816339, dyrektor - **Janina Chmurek**

Miejska Biblioteka Publiczna, ul. 11 Listopada 35, tel. 7816394, kierownik MBP - **Krystyna Piotrowska**

Informacja - telefony dla miasta Świeradów Zdrój

- posterunek energetyczny - 7816315
- komisariat policji - 7816206
- pogotowie ratunkowe Gryfów Śl. - 7813590
- Straż Graniczna Świeradów - 7816386
- zimowe utrzymanie dróg - 7816467
- TRANS-Zdrój Józef Żyłkiewicz - 7816316
- Zarząd Dróg Lubań - 7222041
- Ochotnicza Straż Pożarna - 7816375
- Posterunek Celny Czarniawa - 7816818
- Pogotowie gazowe Gryfów Śl. - 7813519
- obsługa kotłowni komunalnych, Janusz Maczko - 7816686 komórkowy: 0601852375
- Postój TAXI - 7816470
- Graniczny Punkt Kontroli Straż Graniczna Czarniawa - 7816886
- GOPR Jelenia Góra - 7524634
- Informacja Turystyczna - 7816350

Urząd Miasta Świeradów Zdrój - struktura organizacyjna

Czas pracy Urzędu Miasta:

- poniedziałek 8.00 - 16.00
- wtorek-piątek 7.30 - 15.15
- sobota pracująca 8.00 - 12.00

Burmistrz - Wojciech Kudera

tel. wew. 32, pok. 5;

interesantów w sprawach skarg i wniosków przyjmuje w każdy poniedziałek od godz. 13.00 do 16.00

Zastępca Burmistrza - Anna Abramczyk

tel. wew. 40, pok. nr 6.

Skarbnik Miasta - Grażyna Wojciechowicz

kierownik zespołu ds. finansowych, tel. wew. 35, pok. nr 2.

ZESPÓŁ DS. FINANSOWYCH

- pokój nr 2.

KASA - Ewa Fedoreczuk - tel. wew. 43;

przyjmuje wpłaty podatków i opłat, sprzedaż znaków skarbowych w czasie:

poniedziałek od 8.00 do 14.00;

wtorek-piątek od 7.30 do 14.00;

przerwa codziennie od 10.00 do 11.00.

stanowisko ds. podatków i opłat - **Jolanta Bażak**:

- podatek od nieruchomości;
- podatek rolny;
- podatek leśny;
- podatek od psów;
- opłata targowa;
- opłata administracyjna i miejscowa: tel. wew. 34;

stanowisko ds. finansowo-podatkowych - **Anna Leśniak**:

prowadzenie księgowości budżetowej, poza-budżetowej i podatkowej: tel. wew. 34.

URZĄD STANU CYWILNEGO - Kierownik USC **Danuta Żyłkiewicz**:

- rejestracja urodzeń, małżeństw i zgonów
- decyzje z zakresu spraw stanu cywilnego
- sporządzanie testamentu: tel. wew. 37, pok. nr 7.

STANOWISKO DS. ARCHITEKTURY, URBANISTYKI, NADZORU BUDOWLANEGO I OCHRONY ŚRODOWISKA - Wiesława Junciewicz:

- decyzje z zakresu prawa budowlanego oraz zagospodarowania przestrzennego;
- nadzór nad ochroną środowiska: tel. wew. 33, pok. nr 10.

STANOWISKO DS. INWESTYCJI - Anna Mazurek:

- sprawy związane z adaptacją, remontami i budową urządzeń infrastruktury technicznej miasta;
- ustalanie warunków realizacji inwestycji: tel. wew. 33, pok. nr 10.

STANOWISKO DS. GOSPODARKI KOMUNALNEJ, PRAC INTERWENCYJNYCH I ROBÓT PUBLICZNYCH - Eugeniusz Grabas:

- sprawy związane z letnim i zimowym utrzymaniem dróg;
- zapewnienie dostaw wody i utylizacji ścieków;
- usuwanie nieczystości stałych i płynnych z terenu miasta;
- utrzymanie komunalnych terenów zielonych;
- zabezpieczenie ppoż. miasta;
- funkcjonowanie cmentarzy komunalnych;
- oświetlenie drogowe;
- organizowanie prac interwencyjnych: tel. wew. 44, pok. nr 10.

STANOWISKO DS. GOSPODARKI MIESZKANIOWEJ - Anna Wilczacka:

- reprezentowanie miasta we wspólnotach mieszkaniowych;
- prowadzenie spraw dotyczących dodatków mieszkaniowych;

- sprawy związane z ofertami na najem lokali mieszkalnych: tel. wew. 39, pok. nr 9.

STANOWISKO DS. KOMUNIKACJI I DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ - Emilia Wilczacka:

- wydawanie dowodów rejestracyjnych, praw jazdy, kart rowerowych, kart motorowerowych i kart woźnicy;
- prowadzenie ewidencji oraz rejestracja pojazdów samochodowych;
- wydawanie świadectw kwalifikacji i międzynarodowych praw jazdy;
- prowadzenie ewidencji działalności gospodarczej;
- wydawanie zezwoleń na sprzedaż i podawanie alkoholu: tel. wew. 39, pok. nr 9.

STRAŻ MIEJSKA - Ryszard Nowak:

- nadzór nad przestrzeganiem prawa miejscowego i przepisów porządkowych: tel. wew. 39, pok. nr 9.

STANOWISKO DS. EWIDENCJI LUDNOŚCI, DOWODÓW OSOBISTYCH I WOJSKOWYCH - Halina Stettner:

- ewidencja ludności (zameldowanie i wymeldowanie);
- wydawanie dokumentów stwierdzających tożsamość;
- przeprowadzanie rejestracji przedpoborowych oraz organizacja poboru: tel. wew. 41, pok. nr 11.

STANOWISKO DS. EWIDENCJI MIENIA KOMUNALNEGO - Bogumiła Tasulis:

- sprawy związane z przekształcaniem prawa wieczystego użytkowania w prawo własności;
- aktualizacja opłat z tytułu wieczystego użytkowania;
- rejestracja obrotu nieruchomościami;
- decyzje w sprawie wycinki drzew: tel. wew. 38, pok. nr 8.

STANOWISKO DS. ROLNICTWA I OBROTU ZIEMIĄ - Małgorzata Osieńska:

- nadawanie numeracji nieruchomości;
- sporządzanie umów dzierżawnych;
- prowadzenie spraw związanych ze sprzedażą garaży i nieruchomości rolnych i nierolnych;
- wydawanie decyzji o podziale geodezyjnym: tel. wew. 38, pok. nr 8.

STANOWISKO DS. OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI NIEROLNYMI - Zofia Podobińska:

- prowadzenie spraw związanych ze sprzedażą nieruchomości nierolnych oraz lokali komunalnych: tel. wew. 38, pok. nr 8.

STANOWISKO DS. OBSŁUGI RADY MIEJSKIEJ I ZARZĄDU MIASTA - Jolanta Bobak: tel. wew. 45, pok. nr 12.

STANOWISKO DS. OGÓLNOORGANIZACYJNYCH - Krystyna Kisiel:

- poświadczanie wiarygodności podpisu;
- stwierdzanie zgodności odpisu z oryginałem;
- sekretariat: tel. wew. 31, pok. nr 5.

Trzeba się wypromować

c.d. ze str. 2



Ludzie chcieliby też widzieć jakiś zauważalny ruch przy dawnych domach wczasowych, które dziś idą w ruinę, jak Zacisze I i II. Sprzedano je wprawdzie prywatnym inwestorom, ci jednak niczego w nich nie zrobili.

W ogóle życzylibyśmy sobie, żeby Świeradów się nami zainteresował nie na zasadzie, że Czarniawa leży „z drugiej strony”, ale że też należymy do Świeradowa. Tam wszystko jest ładne i poukładane, a u nas brzydkie i rozrzucone. Tyle lat mówiono nam, że Czarniawę trzeba podnieść do rangi uzdrowiska dziecięcego, ale w ślad za tymi zapewnieniami nie szły żadne czyny. Pracowałam tu jako pielęgniarka, także z dziećmi, i widziałam, w jak dobrym zdrowiu mali kuracjusze stąd wyjeżdżali po parotygodniowym

pobytku. Przyjeżdżały tu nawet mamy z dziećmi mającymi za sobą leczenie w Rabce, bo - tłumaczyły - tam jest już aglomeracja z mnóstwem aut.

Rozwój Czarniawy jako uzdrowiska dziecięcego to sprawa nas wszystkich, nie tylko dyrekcji przedsiębiorstwa. Przede wszystkim - trzeba się wypromować. Przecież o nas w kraju nikt nie wie. Dla przykładu, służba zdrowia w Piotrkowie, gdy moja znajoma chciała dostać skierowanie do Świeradowa, nic o naszym mieście nie wiedziała.

Brakuje nam też jakichkolwiek rozrywek, zwłaszcza młodzież nie ma się gdzie podziać. A wielu mieszkańców pamięta te czasy, gdy było się i gdzie zabawić, i spotkać towarzysko. Mogłoby znów tak być...

Szanowni Państwo,

chciałbym podzielić się z Wami kilkoma „okruchami” z krótkiego życia Rady Miejskiej. Czy stosowne jest zajmowanie uwagi Państwa - ocenicie sami.

Budżet na przyszły rok jest „chudy”, radni zgodnie mówią o konieczności oszczędzania, ale nie widzą tej konieczności w stosunku do siebie. Już na początku swej pracy (społecznej) uchwalają podwyżki diet dla siebie oraz - na wniosek burmistrza - podwyższają ryczałt miesięczny dla przewodniczącego, do 45 proc. średniej płacy krajowej. Ci sami radni na inauguracyjnej sesji słowami swego przewodniczącego zawierają dziesięć zobowiązanie w stosunku do dwóch członków rady. „Dziesięć” ci zobowiązują się do poszerzenia składu zarządu miasta (na wniosek burmistrza) o te dwie wspomniane osoby po usunięciu przeszkody formalno-prawnej. tzn. po wprowadzeniu zmiany w statucie. Zobowiązują się honorowo po to, by na ostatniej sesji przegłosować wniosek przewodniczącego o... nieposzerzanie zarządu. Amnezja to czy zwykła nieuczciwość.

Komisja Zdrowia i Opieki Społecznej na swoim spotkaniu ustala i formułuje na piśmie zmiany do projektu budżetu. Ustala po to, by przewodnicząca komisji na wspomnianej sesji wygłaszała swój prywatny pogląd (że nie widzi potrzeby zmian w projekcie), tym samym nie odczytując po prostu ustaleń komisji. Niekompetencja to, prywatna czy zwykła nieuczciwość?

Tych kilka „okruchów” dla

jednych będzie drobiazgiem, dla innych, między innymi dla mnie, czymś ważnym. Chcę pracować, a raczej współpracować z pozostałymi 17 radnymi, ale czy można twórczo współpracować z człowiekiem, który na jednej sesji zawiera „dziesięć” umowę w imieniu rady, by w miesiąc później w sposób obłudny z niej się nie wywiązać? Czy można współpracować z radnymi, którzy na jednej sesji zgadzają się z czymś, z czym już na następnej się nie zgadzają, łamiąc przy tym umowę?

Jak współpracować z przewodniczącą komisji, która zobowiązała się do przedstawienia ustaleń i nie odczytuje ich, a po prostu wygłasza swoje prywatne opinie?

Jak współpracować z radnymi, którzy nie wygłaszają swoich poglądów, a zwyczajnie milczą? Te pytania stawiam sobie, radnym i Państwu, wierząc, że wielu z Was będzie szukało odpowiedzi. Nie mogą Państwo poprzestać na samym wyborze radnych. Nas trzeba rozliczać, kontrolować, wypytywać, nam trzeba patrzeć na ręce. Wy musicie się z nami utożsamiać, a my, radni, musimy czuć na sobie „Wasz oddech”. Proszę pamiętać, że jeżeli będziemy źle pracować, to po części również z Waszej winy. Po pierwsze - bo nas wybraliście. Po drugie - bo od nas nie wymagałście.

Korzystając z okazji na czas Świąt Bożego Narodzenia życząc wszystkim Państwu, by Boży Syn narodził się w każdym domu, przynosząc ze sobą zgodę i pokój, a przede wszystkim miłość, za którą tak wszyscy tęsknimy.

(bez)radny Leszek Łęba

Składy z rady (i spoza)

Uchwałą nr 17/III/98 Rady Miejskiej w Świeradowie Zdroju z 20 listopada br. powołano składy stałych komisji:

1. Komisja Kultury i Oświaty (członkowie z grona rady):

Teresa Fierkowicz (przewodnicząca), **Wiesława Stasik**, **Wiesława Wanatowicz**, **Kazimierz Sarzyński**, oraz członkowie spoza rady: **Eugenia Kudera**, **Małgorzata Gettner**, **Janina Chmerek**, **Krysztyna Piotrowska**.

2. Komisja Promocji Miasta, Turystyki i Sportu:

Henryk Szuszkiewicz (przewodniczący) **Tadeusz Aficki**, **Wojciech Kudera**, **Kazimierz Sarzyński**,

oraz członkowie spoza rady: **Dorota Marek-Miakienko**, **Marek Olszewski**, **Jan Daszuta**, **Tadeusz Pluciński**.

3. Komisja Spraw Zdrowotnych, Zdrowia, Ochrony Środowiska i Spraw Socjalnych: **Wiesława Wanatowicz** (przewodnicząca), **Elżbieta Krawczyk**, **Wanda Czeleń**, **Leszek Łęba**, **Jan Harbul**, oraz członkowie spoza rady: **Lekarz Naczelny Uzdrowiska (wakat)**, **Katarzyna Kania**, **Da-**

nuta Potocka, **Barbara Bernacka**, **Zdzisław Wysocki**.

4. Komisja Infrastruktury Komunalnej:

Michał Skóra (przewodniczący), **Jan Harbul**, **Kazimierz Woźny**, **Leszek Struzik**, **Anna Abramczyk**,

oraz członkowie spoza rady: **Anna Mazurek**, **Eugeniusz Grabas**, **Zdzisław Jodko**, **Jan Daszuta**.

5. Komisja ds. Rodziny, Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego:

Bogusz Gettner (przewodniczący), **Kazimierz Woźny**, **Marian Stachurski**, **Leszek Łęba**,

oraz członkowie spoza rady:

Ilona Tomczyk, **Tadeusz Półtorak**, **Adam Skrok**, **Dominik Tracz**.

Ponadto wybrano Komisję Rewizyjną w składzie:

Bogusław Chrzan - przewodniczący, **Elżbieta Krawczyk** i **Michał Skóra** - członkowie.



Zarząd Miasta pracuje w składzie:

Wojciech Kudera - burmistrz **Anna Abramczyk** - wiceburmistrz

Wiesława Stasik, **Leszek Struzik**, **Henryk Szuszkiewicz** - członkowie.

Starostwo na szkielecie

— Dostał pan już przydział zadań?

— Jeszcze nie, wszystko jest w fazie konstrukcji i technicznego organizowania sobie pracy.

— Znacze swoje apanaże?

— Ustawodawca nie przewidział okresu przystosowawczego, bo powiat pracuje od 1 stycznia, tak więc na razie zarząd i radni pracują całkowicie społecznie.

— Pan przed wyborami był za przystąpieniem Świeradowa do Lubania czy za pozostaniem ze Lwówkiem?

— To jest sytuacja dosyć ciekawa, bowiem decyzję o przynależności do powiatu lubańskiego suwerennie podjęła Rada Miejska minionej kadencji.

— Ale jakieś osobiste zdanie na ten temat ma pan chyba?

— Są pewne przesłanki przemawiające za Lubaniem, ale są i takie, które przemawiają za Lwówkiem, na przykład historyczne. Dziś jednak należy sobie zadać przede wszystkim pytanie, czy nam się będzie z Lubaniem opłaca. Czas to zweryfikuje.

— Jak silnym głosem może dwójka świeradowskich radnych krzyczeć w powiecie?

— Dodajmy - specyficzna dwójka, bo kolega Jurczyk jest z SLD, a ja z AWS, a działanie w powiecie jest już mocno polityczne, przynajmniej na starcie, gdy decyduje się o przydziale stanowisk.

— Trudno sobie wyobrazić, że mając raptem dwa głosy będziecie interesy naszego miasta reprezentować politycznie, a nie samorządowo.

— Okazuje się, że można i politycznie. AWS ma określony program działania, także dla miasta, i z tym programem będziemy wychodzić do ludzi. Coś nas jednak od SLD różni.

— To znaczy, że w sprawach żywotnych dla uzdrowiska będziecie podzieleni?

— To zależy, ale mam nadzieję, że tak się nie stanie, bo musimy mieć na względzie interes mieszkańców. Moja sytuacja jest nieco inna niż radnego Jurczyka, bo jako członek zarządu odpowiadam jednak za sprawy powiatu w szeroko rozumianym aspekcie. Niemniej pamiętajmy, że powiat nie będzie wchodzić w kompetencje gmin. Co nas dotyczy? Lecznictwo specjalistyczne, szkolnictwo ponadpodstawowe, drogownictwo.

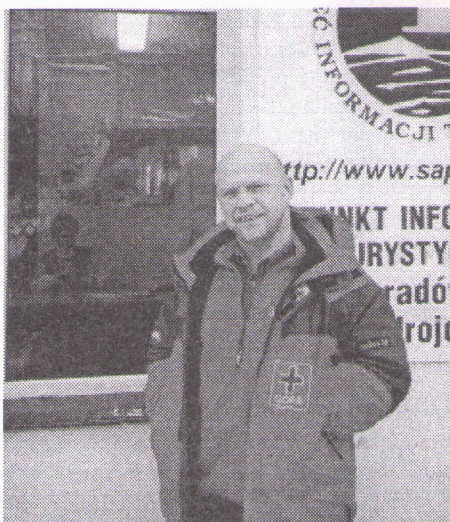
— Co nam może dać powiat lubański, pomijając fakt, że póki co zabiera nam policjantów?

— Zabiera nam?

— Przynajmniej ogranicza funkcjonowanie naszego komisariatu.

— Pytanie jest nieco pokrętnie, bo pomysł na ograniczanie rangi komisariatu w Świeradowie pojawiły się znacznie wcześniej. Wówczas ratowaliśmy go determinacją władz sa-

morządowych i wolą społeczeństwa. Ja sprawę tę już prezentowałem na zarządzie, ale nie spodziewajmy się szybkich decyzji, bo w tym czasie, gdy referowałem problem, szefowie policji rejonowej i wojewódzkiej byli na szkoleniu w Warszawie i nie było nawet kogo pytać. Osobiście jestem za utrzymaniem komisariatu w Świeradowie, bo miało pełni określone funkcje, ma przejście graniczne i dużą migrację i trzeba zapewnić bezpieczeństwo w takim stopniu, by można bez



Ze Zbigniewem Szereniukiem, członkiem zarządu powiatu lubańskiego, rozmawia Adam Karolczuk.

obaw tu mieszkać i wypoczywać. Przecież nie od dziś wiadomo, że nie wszyscy przyjeżdżają do nas w dobrych i szlachetnych zamiarach. Myślę, że równie ważne, jak obsada, jest zapewnienie policjantom nowoczesnych środków transportu i łączności, bo świat przestępczy dysponuje coraz nowocześniejszymi technikami, a policja świeradowska ma do dyspozycji leciwego poloneza. Jestem za tym, by z pozycji członka zarządu tego rodzaju rozwiązania preferować.

— Chodzi za panem władza samorządowa o prośbę o skuteczne reprezentowanie miasta we władzach powiatowych?

— Spotykam się z wieloma ludźmi zadającymi różne pytania, ale generalnie społeczeństwo nie jest dostatecznie poinformowane, co może radny powiatowy, a już na pewno nie mogą interweniować w sprawie zimowego utrzymania ulic miejskich. Albo pytają mnie, co zrobimy w sprawie niszczonego pałacu w Pobiednej, więc muszę tłumaczyć, że to własność gminna i powiatowi nic do niej.

— A jeśli gmina zechce przejąć podstawową opiekę zdrowotną - poprze pan to?

— Jest porozumienie z Lwówkiem, że tamtejszy ZOZ będzie jeszcze zarządzać przychodnią, ale to prowadzi do swego rodzaju

dwojenia jaźni. Myślę, że reforma służby zdrowia i Kasy Chorych rozwiążą ten problem.

— Czego ludzie nie wiedzą o funkcjach powiatu, a powinni wiedzieć?

— Dobrze byłoby, gdyby znali kompetencje powiatu, w które ustawodawca uzbroidł starostwo. Będziemy to prezentować w miarę możliwości. Weźmy, dla przykładu, służbę zdrowia - czy po reformie szpital gryfowski będzie nadal przyjmował świeradowian? Obserwujemy pilnie publikacje prasowe, informacje w radiu i telewizji i czekamy na rozwój wypadków.

— Czy efektywne przejście do Lubania, zerwanie więzi historycznych z Ziemią Lwówecką, nie zrodzi swego rodzaju zdziwienia w powiecie lubańskim, który nagle zyskuje uzdrowisko i nie będzie wiedział, co z tym fantem zrobić?

— Już tę kwestię referowałem, sygnalizując fakt podzielenia społeczeństwa, na zwolenników i przeciwników nowego powiatu.

— Ale przecież Lubań ręki po Świeradów nie wyciągał i czy oni tam teraz nie są skonsternowani, bo nie wiedzą, jak do tego prezentu podejść?

— Na pierwszych spotkaniach otrzymałem deklaracje członków zarządu, że Świeradów będzie zajmować pozycję szczególną, głównie z racji statusu uzdrowiska. Nikt nie ukrywa, że Świeradów będzie w powiecie pełnił inną funkcję niż Siekierzyn czy Platerówka, czy nawet Leśna, z którą przecież mamy wiele wspólnych interesów, zwłaszcza w turystyce. Nasze oferty mogą się nieźle uzupełniać. Pytanie, czy nam się to opłaca, będzie na pewno w najbliższym czasie powracać. Warto zauważyć, że Lubań ma tę przewagę nad Lwówkiem, że starostwo buduje na szkielecie urzędu rejonowego: jest lokal, podział na wydziały i kadra.

— I łączy nas Kwisa.

— Ano, tak. I dla tej Kwisy możemy realizować wspólne przedsięwzięcia, także z udziałem gmin powiatu lwóweckiego. Moim zdaniem nowy podział administracyjny kraju nie ma dzielić, ale usprawniać. Ta reforma nie może kojarzyć się z obniżeniem poziomu usług w urzędach wszelkich szczebli. Powinniśmy przy tym uniknąć chaosu, bałaganu, tu nie ma co się oglądać na wszystkie strony, władza schodzi w dół, za swoją działalność my odpowiadamy i nikogo nie będzie obchodzić, że jakiś minister nie wydał odpowiedniego rozporządzenia.

— Dziękuję za rozmowę.

*

Z ostatniej chwili:

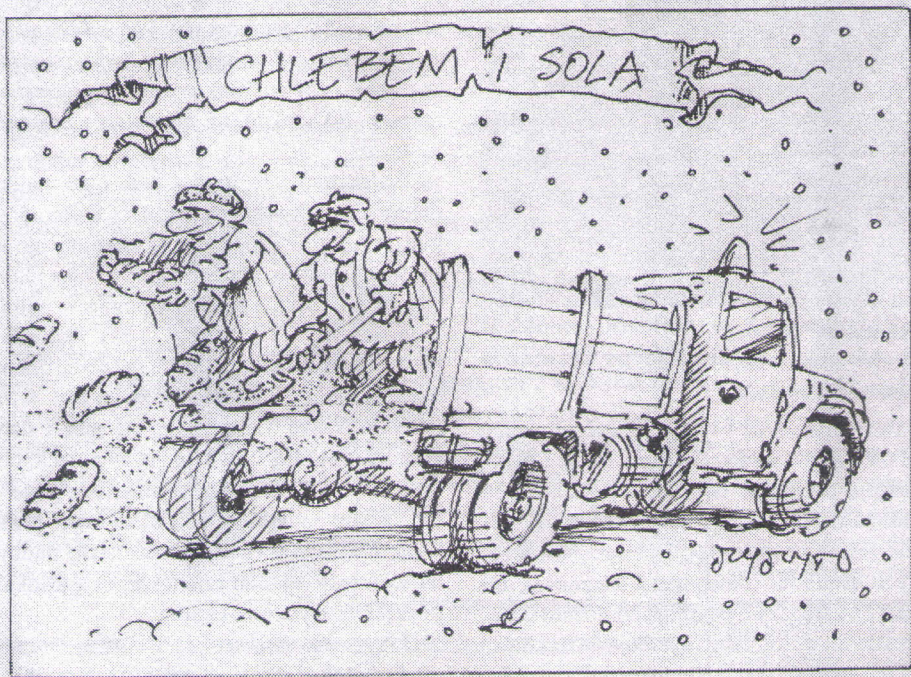
W wyniku sprzeciwu samorządów reforma policji została wstrzymana. W Świeradowie nadal istnieć będzie komisariat.

Nasypali piasku !

Zestawienie ulic objętych zimowym utrzymaniem w sezonie 1998/99:

- ul. Zakopiańska - od ul. Krótkiej do Willowej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką, łącznie z odcinkiem od ul. Krótkiej do ul. Nad Basenem);
- ul. Krótka - odpłuczanie;
- ul. Willowa - od Zakopiańskiej do Wczasowej (odpłuczanie);
- ul. Wczasowa - od Sienkiewicza do Willowej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Sosnowa - od Lipowej do 9-ciu domków (odpłuczanie);
- ul. Lipowa - od Kolejowej do Sosnowej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Dworcowa - od budynku stacji PKP do przejazdu kolejowego na ul. Lipowej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);

- jowej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Piłsudskiego (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Górską - od Mickiewicza do 11 Listopada (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Wyszyńskiego (odpłuczanie);
- ul. M. Curie-Skłodowskiej - od Wyszyńskiego do 11 Listopada (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Zdrojowa (odpłuczanie);
- ul. Kościelna (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Konstytucji 3 Maja (odpłuczanie);
- ul. Mickiewicza (odpłuczanie);
- górny i dolny przystanek PKS (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Sanatoryjna - od Głównej do górnego przystanku PKS (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);



- ul. Grunwaldzka - od mostu na ul. Wiejską do Sienkiewicza (odpłuczanie oraz posypanie szlaką na odcinku między Dolną a Sienkiewiczą);
- ul. Dolna - od Grunwaldzkiej do mostu przy piekarni (odpłuczanie);
- ul. 11 Listopada (odpłuczanie);
- ul. Nadbrzeżna - od Górskiej do skrzyżowania z wjazdem na składnicę drewna (odpłuczanie);
- ul. Sienkiewicza - od 11 Listopada do DW Kefirek (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Batorego - od sanatorium Wacław do Kościelnej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką na odcinku między Słowackiego a Kościelną);
- ul. Słowackiego (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Piastowska (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Parkowa - od Konstytucji 3 Maja do Zdro-

- ją);
- ul. Izerska - od przystanku PKS do Górzystej (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Górzysta - od mostu przy Junaku do Domu Zdrojowego (odpłuczanie oraz posypanie szlaką);
- ul. Główna - od Sanatoryjnej do Starowiejskiej - sklep (odpłuczanie oraz posypanie szlaką).

*

Pozostałe ulice będą utrzymywane doraźnie, w zależności od technicznej możliwości firmy prowadzącej akcję zimową. Zestawienie chodników objętych zimowym utrzymaniem:

ŚWIERADÓW:

1. ul. Zdrojowa:
 - strona prawa - patrząc od apteki do sanatorium Goplana, poczynając od ul. Sienkiewicza do Parkowej;

- strona lewa - od Sienkiewicza do Parkowej.
- 2. ul. Parkowa:
 - strona prawa - patrząc w kierunku kościoła, od Zdrojowej do Kościelnej;
 - strona prawa - chodnik przy parku.
- 3. ul. Sienkiewicza:
 - strona prawa - patrząc w górę na odcinku od mostu do potoku Santa Maria przy ul. Wczasowej;
 - strona lewa - od Zdrojowej do Batorego.
- 4. ul. Wyszyńskiego:
 - strona prawa - od Sienkiewicza do Piłsudskiego;
 - strona lewa - od M. Curie-Skłodowskiej do Piłsudskiego.
- 5. ul. 11 Listopada:
 - strona prawa - od Sienkiewicza do Piłsudskiego.
- 6. ul. Grunwaldzka:
 - przy cmentarzu na odcinku od Cmentarnej do domu przy Grunwaldzkiej nr 9
- 7. ul. Piłsudskiego:
 - strona prawa - od granicy posesji Nadleśnictwa do ul. Zdrojowej;
 - strona lewa - od 11 Listopada do Goplany.

PRACE RĘCZNE

1. Przejścia dla pieszych przez pasy zieleni przy ul. Piłsudskiego;
2. Schody terenowe przy ul. Zdrojowej;
3. Schody na dolny taras Domu Zdrojowego;
4. Schody przy pergoli informacyjnej.

CZERNIAWA:

1. Chodniki przy ul. Sanatoryjnej

*

Zimowym utrzymaniem ulic w Świeradowie zajmuje się - po wygraniu przetargu - firma TRANS-Zdrój Józefa Żyłkiewicza, tel. 7816467 (lub 7816316 - dom). Za każdy dzień śnieżny miasto płaci firmie TRANS-Zdrój 750 zł z pieniędzy podatników, natomiast za tzw. gotowość - 250 zł. Umowa obowiązuje do 15 kwietnia 1999 r.

O wszelkich odstępstwach od opisanych standardów zimowego utrzymania ulic można informować Eugeniusza Grabasę, inspektora ds. gospodarki komunalnej w UM - tel. 7816553.

Najwięcej telefonów z krytycznymi uwagami pod adresem firmy TRANS-Zdrój urząd odebrał w pierwszych trzech dniach pierwszego ataku zimy, gdy firma nie radziła sobie ani z odśnieżaniem, ani z posypywaniem. W następnych dniach było już lepiej - pojawił się pług do odśnieżania chodników, nie brakowało też szlaki - jedyne materiału nadającego się do sypania nawierzchni dróg w górach.

Choć rejon zimowego utrzymania ulic został określony dość precyzyjnie, urząd przypomina, iż ustawa nakłada obowiązek należytego utrzymywania chodników przez właścicieli posesji i placówek handlowo-usługowych przylegających do tych chodników. Gdyby ściśle trzymać się litery prawa, praktycznie wszystkie trotuary po obu stronach ul. Zdrojowej mają swych ustawowych zarządców - mimo to, z uwagi na dobro mieszkańców, kucharzyszy i turystów, sprzątanie powierzono

wyspecjalizowanej jednostce, co nie oznacza, iż z czasem obowiązek ten nie spadnie na właścicieli, gdyż są oni odpowiedzialni za każdy potencjalny wypadek, jaki może się zdarzyć na ich odcinku chodnika. Powinni oni zawrzeć bezpośrednią umowę z firmą odśnieżającą, co pozwoli uwolnić się od odpowiedzialności prawnej.

*

Drugi atak zimy był już kataklizmem o zasięgu ogólnokrajowym, odczuwalnym także w Świeradowie. W pierwszych jej dniach interweniowali główni mieszkańcy z bocznych ulic (nie objętych planem odśnieżania), którzy nie mogli z nich wyjechać swymi samochodami. Tymczasem na głównych szlakach śniegu było tyle, że trzeba było skorzystać z dodatkowej pomocy firmy Antoniego Stasiulonka (odśnieżał świeradowskie ulice ubiegłej zimy). Utrudnieniem w akcji zimowej są stojące na poboczach ulic auta: przeszkadzają pługom odśnieżnym, które mogą uszkodzić pojazdy.

Najlepiej przebiegała akcja udrażniania szlaków wojewódzkich. Zarząd Dróg z Lubania, który powinien utrzymywać je w stanie przejezdności od skrzyżowania w Krobicy do przejścia granicznego w Czerniawie oraz do Pobiednej, a także od skrzyżowania do rogatki Świeradowa w kierunku Szklarskiej Poręby - nie radził sobie najlepiej ze swymi zadaniami.

*

Przypomina się o obowiązku strącania sopli lodowych wiszących zwłaszcza nad chodzącymi ludźmi. Dopóki sople wiszą, zagrożone jest zdrowie, a nawet życie przechodźni. Narazie stopniały same. Gdy wrócą, w domach komunalnych obowiązek ich strącania (bezpiecznego) spocznie na ZGM-ie, w pozostałych muszą robić to zarządcy i właściciele.

fot. Wiesław Biernat



Najlepiej byłoby, gdyby podczas zimy wszystkie świeradowskie ulice wyglądały tak, jak na zdjęciu. Niestety, motoryzacja ma swoje prawa, dlatego pod górę trzeba sypać.

Mądra strata więcej znaczy od doraźnego zysku

Zrzeszenie Prywatnego Handlu i Usług w Świeradowie Zdroju skierowało swą opinię dotyczącą podatków na ręce władz miejskich:

„Pan Przewodniczący
Pan Burmistrz
Panie i Panowie Radni Świeradowa Zdroju

Otrzymując z rąk Pana Burmistrza projekt budżetu miasta na 1999 rok zostaliśmy poproszeni o opinię na temat zapisów w tym projekcie. Zrzeszenie Prywatnego Handlu i Usług zapoznało się z treścią omawianego dzisiaj dokumentu i pragnie jednomyślnie wyrazić swoje stanowisko. Nie zgadzamy się, aby stawka podatku od metra kw. powierzchni, na której prowadzona jest działalność gospodarcza, wzrosła w kolejnym roku o maksymalny wskaźnik (12,7 proc.). Zbiorowa akcja odwołań o umorzenie naliczonych podatków, jaką Zrzeszenie podjęło w tym roku, powinna Państwa przekonać, że przyczyny powszechnego niezadowolenia nadal istnieją.

Świeradów wciąż jest atrakcyjny tylko w okresie wakacji, ferii i świąt, i to wtedy, gdy nie zawodzi pogoda. Za krótkie są to więc zniwa, by wszyscy gotowi byli płacić najwyższe zobowiązania. Maksymalnych stawek nie akceptujemy, twierdząc, iż dla poprzedniej Rady Miejskiej zatwierdzenie ich było tylko mechaniczną czynnością, która nie wymagała myślenia i analizy.

W przedstawionym projekcie ponownie stawiane są górne kwoty za wszystkie zobowiązania (...) Domagamy się jedynie zmiany podatku „od budynków związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

Proponujemy:

- * dla pensjonatów, hoteli i ośrodków wypożyczynkowych - zachowanie stawki dotychczasowej, tj. 11,95 zł/m kw., jeżeli w budynkach tych funkcjonuje ekologiczne ogrzewanie, np. gazowe;
- * w pozostałej działalności gospodarczej, obejmującej handel, gastronomię i usługi - ustalenie stawki rozsądnej, tzn. 10 zł/m kw. Spodziewana zgoda Rady na nasze niewygórowane propozycje będzie zachętą do wspólnych inicjatyw na rzecz miasta oraz wyrazem zrozumienia naszych kłopotów związanych z remontami, modernizacją i zaopatrzeniem.

Szanowni Państwo, to nie pieniędzmi, które przywieźliśmy z Niemiec, Austrii czy Szwecji, mamy płacić podatki od działalności gospodarczej, ale tymi uzyskanymi na miejscu, od turystów, wczasowiczów i kuracjuszy, których powinniśmy tu zwabić. Przyjazne podatki zachęcą ludzi do aktywności i inicjatywy, a jeżeli zostaną te najwyższe, mogą Państwo spodziewać się wrogości i agresji wobec Was i Waszych decyzji.

Oby wrogość podatników nie była ceną za wyższe wpływy do kasy Urzędu. „Mądra” strata więcej znaczy od doraźnego zysku. Ze szczegółowej analizy projektu budżetu na 1999 rok wynika, że są możliwe dodatkowe przychody, jak i przesunięcia związane z niewielkimi ograniczeniami zaplanowanych wydatków.

Nie chcemy nikogo antagonizować z powodu spodziewanych zmian w projekcie, dlatego też zainteresowanym oddajemy pod rozważenie i kompromis powyższe propozycje.

Za Zarząd Zrzeszenia - Jan Daszuta

Podatki, czyli nie lubiane wydatki

W związku z licznymi kontrowersjami, z jakimi spotykamy się każdorazowo przy okazji kolejnej raty podatku od nieruchomości, chciałbym Państwu przybliżyć problematykę z tym związaną.

W świetle prawa podatkiem jest publicznoprawne, przymusowe oraz bezzwrotne świadczenie pieniężne na rzecz Skarbu Państwa lub gminy, wynikające z ustawy podatkowej. Brzmi to bardzo poważnie, gdyż sprawa jest również bardzo ważna. Każdy z nas płaci podatki pod różnymi postaciami, a często robi to nieświadomie, czego przykładem niech będzie VAT, zawarty w cenie kupowanych towarów czy usług, stanowiący zazwyczaj często ponad 1/5 nabytej wartości. Najbardziej „bolesne” niewątpliwie jest stałe pobieranie podatku od dochodów, czyli w praktyce od naszych poborów, i te wszystkie podatki, które w formie decyzji o ich wymierzeniu trafiają do naszych domów, budząc często złość i rozgoryczenie. W wypadku gminy takim podstawowym podatkiem jest podatek od nieruchomości (grunty, budynki, lokale, mieszkania, zabudowania gospodarcze itp.). Podatek ten ma charakter majątkowy w tym znaczeniu, że opodatkowaniu podlega posiadanie nieruchomości bez względu na, czy należy na nią ponieść nakłady w celu jej utrzymania, oraz niezależnie od tego, czy władanie nią przynosi dochody czy nie.

(c.d. na str. 8)

Podatki, czyli nie lubiane wydatki

(dok. ze str. 7)

Podatek od nieruchomości zaplanowany na rok 1999 w budżecie gminy wynosi 1.030.000 zł (ponad dziesięć miliardów starych). Jest to blisko 1/5 budżetu gminy. Całość tej kwoty z ledwością wystarcza na pokrycie podstawowych potrzeb z zakresu gospodarki komunalnej, czyli zapewnienia mieszkańcom odpowiedniego standardu zimowego i letniego utrzymania ulic, remontów ulic, placów i mostów, opłat za energię i konserwację oświetlenia ulicznego, a także na niewielkie inwestycje zaplanowane na rok przyszły.

Termin zapłaty IV raty podatku upłynął 15 listopada br. Na dzień 9 grudnia zaległości wraz z odsetkami stanowią ok. 100 tys. zł (miliard starych). Jest to ogromna kwota, której brak w kasie miejskiej odczuwamy dotkliwie na co dzień, nie mogąc regulować naszych zobowiązań i realizować ustawowych obowiązków wobec mieszkańców. Mając to na względzie będziemy musieli zastosować krok ostateczny, czyli egzekucję komorniczą, która nikomu nie przyniesie korzyści (poza komornikiem), a na pewno pozostawi po sobie gorycz takiego postępowania. Za wynikające ze zobowiązań podatki - podatnik odpowiada całym swoim majątkiem (art. 26 ordynacji podatkowej), a w przypadku osób pozostających w związku małżeńskim, odpowiedzialność, o której mowa w art. 26, obejmuje majątek odrębny podatnika oraz majątek wspólny małżonków (art. 29 § 1).

Umorzenie zaległości podatkowej oraz zaniechanie poboru ma charakter wyjątkowy, uwzględniający sytuacje nadzwyczajne (...zagrożenie ważnym interesem podatnika, a w szczególności jego egzystencji - art. 29 § 2, pkt 1 b), i jest odstępstwem od obowiązującej zasady, iż zobowiązania podatkowe mają charakter powszechny, wynikający z równego traktowania wszystkich mieszkańców. Na koniec kilka uwag. Prowadzenie każdego rodzaju działalności gospodarczej na własny rachunek jest obciążone ryzykiem niepowodzeń, a podatek od nieruchomości związanych z tą działalnością nie obciąża dochodu podatnika, jest bowiem kosztem uzyskania przychodu. Wobec powyższego umorzenie zaległości podatkowej, jak i zaniechanie poboru podatku w podatku majątkowym nie może być uważane za rekompensatę nie osiągniętych w zakładanej wysokości dochodów ani też rekompensatę poniesionych wydatków na remont bądź inwestycję.

Wojciech Kudera - burmistrz miasta

Iluminujmy się !

Zarząd Miasta ogłasza konkurs na iluminację świąteczno-noworoczną. Chcielibyśmy, aby jarzyły się i migotały lampiony na frontonach sklepów i hoteli, u wejścia do domostw, na gankach, w holach, w witrynach i ogrodach.

Ponieważ nie sporządzono regulaminu konkursu, każdy może w nim wziąć udział. Zwycięzcy otrzymają w nagrodę zestaw lamponów, dzięki którym w przyszłym roku będą jeszcze jaśniejsi. Kto w tym roku, wygra, zdecyduje jury, w skład którego wejdzie przedstawiciel UM, delegat Stowarzyszenia Prywatnego Handlu i Usług i losowo wybrany mieszkaniec (nie biorący, rzecz jasna, udziału w konkursie).



Nowa definicja komisariatu

Z sierż. sztab. Tadeuszem Półtorakiem, komendantem komisariatu w Świeradowie Zdr. rozmawia Adam Karolczuk.



— Już się rozeszło, że po utworzeniu powiatu komisariat powstanie w Leśnej, a nam będzie przysługiwać coś na kształt referatu dzielnicowego. Co pan na to?

— Nowe zarządzenie komendanta głównej policji określa, co to jest komisariat i ile może liczyć osób, mianowicie minimalnie 25 policjantów. Stało się to trochę niefortunnie,

bo przechodzimy spod komendy w Lwówku pod Lubań, a jednostki poza Wrocławiem mają bardzo uszczuplone etaty etatowe. Myśleliśmy, że etaty z komendy wojewódzkiej w Jeleniej Górze spłyną w dół, a tymczasem okazało się, że nic nie spłynęło i nie wiadomo, co się z tymi etatami stało. Póki co jest już wstępna decyzja, iż na terenie Świeradowa pozostanie pięć etatów policyjnych.

— W Świeradowie mówi się, że do obecnego stanu dołączone zostaną trzy etaty opłacane z kasy gminnej.

— Jest to dla mnie bardzo pozytywne zjawisko, mało który bowiem samorząd na coś takiego się porywa. Dziś można rozpatrywać dwie wersje wydarzeń. Pierwsza zakładała, że Świeradów będzie miał 25-osobowy komisariat, który obejmie swym zasięgiem rozwijające się miasto wraz z Czerniawą i przyległe wsie, takie jak Pobiedna czy Wolińmierz. Wszystko by właśnie za takim rozwiązaniem przemawiało, bo bardzo nam w ostatnim czasie wzrosła przestępczość. Pięć lat temu w tym samym czasie mieliśmy około 50 spraw za trzy kwartały, obecnie mamy 150 spraw. Wtedy pracowało 8 policjantów, a teraz pięciu. Ludzi przyjeżdża do nas coraz więcej, najczęściej samochodami - przy obecnej obsadzie nie jesteśmy w stanie pełnić ciągłej służby patrołowej. Natomiast wersja mniej optymistyczna, którą właśnie przyjęto, zakłada, że komisariat będzie w Leśnej, gdzie na pewno jest więcej spraw: większe miasto, dużo wsi, dużo ludzi, a w Świeradowie utworzony zostanie rewir dzielnicowy, z dwoma, trzema policjantami, do tego trzech samorządowych oraz oddelegowani z komisariatu w Leśnej pracownicy operacyjni.

— A skąd się wezmą ci samorządowi?

— Trzeba ich zatrudnić. Selekcja do policji jest zaostrożona, bo niekiedy na pięciu kandydatów dostaje się jeden. Zbyt optymistycznie w każdym razie tego nie widzę, bo zanim rozpoczną oni pracę jako pełni prawni policjanci, minie rok. Przy przyjętej koncepcji całodobowy dyżur pełnić będzie komisariat w Leśnej.

— A gdyby zatrudnić trzech nowych - byłby stały policjant na dyżurze w Czerniawie?

— Myślę, że nie, wystarczy codzienny dyżur po trzy godziny. W Świeradowie dzieje się znacznie więcej, Czerniawa to 10-15 proc. tego, z czym mamy do czynienia tutaj.

— Czy wiara w komisariat nie jest nieco przesadzona? W końcu w grę wchodziłoby zwiększenie obsady z 5 do 25 policjantów. Pięciokrotny wzrost!

— Przyznam, że wierzyłem, iż po reformie będziemy mieli komisariat 15-osobowy i to byłoby nieźle...

— Nie przewidział pan nowej definicji komisariatu?

— Nie przewidziałem, ale obsada 25-osobowa dla Świeradowa byłaby wręcz idealna.

— Co decyduje o obsadzie?

— Liczba stałych mieszkańców: tak się kiedyś liczyło i tak zostało do dziś. Gdy przed laty decydowano o liczebności komisariatu, brano pod uwagę niewielką przestępczość, ot, raptem 70-80 czynów przestępczych rocznie. Tymczasem w ten rok, jak szacuję, zamknijemy 170-180 przestępstwami; to jest ilość, która powinna dawać do myślenia. Od dłuższego czasu podnosiłem tę kwestię, ale na razie pozostaje to bez echa.

— Dziękuję za rozmowę.

W odpowiedzi skarżącym

5 listopada Zdzisław Pulikowski, burmistrz w poprzedniej kadencji, wysłał do wojewody jeleniogórskiego, Sławomira Kryszkowskiego, pismo z wnioskiem o uchylenie pierwszych pięciu uchwał RM z posiedzenia odbytego 30 października, mocą których Kazimierza Sarzyńskiego wybrano przewodniczącym rady, Wandę Czeleń - wiceprzewodniczącą, Wojciecha Kudere - burmistrzem, Annę Abramczyk - zastępcą burmistrza, a Wiesławę Stasiak, Leszka Struzika i Henryka Szuszkiewicza - członkami Zarządu Miasta.

W uzasadnieniu Z. Pulikowski napisał:

„1. Wszystkie uchwały podjęte zostały z naruszeniem art. 24f ustawy z 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (tekst jednolity: Dz. U. z 1996 r. nr 13, poz. 74 z późn. zmianami), bowiem wszystkie uchwały podjęte zostały z udziałem radnego Mariana Stachurskiego, który prowadzi działalność gospodarczą na własny rachunek na majątku gminy poprzez wykonywanie - w ramach umowy z Zarządem Miasta - usług utrzymania zieleni miejskiej i usług oczyszczania miasta i wywozu nieczystości.

2. Uchwała (...) w sprawie wyboru Wojciecha Kudery na burmistrza podjęta została z naruszeniem art. 6 ustawy z 22 marca 1990 roku o pracownikach samorządowych (Dz. U. nr 21 z 1996 r., poz. 124 z późn. zmianami) oraz art. 33 ust. 3 i 5 ustawy z 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r., poz. 74 z późn. zmianami), bowiem W. Kudera (...) jest synem Stawława Kudery, pełniącego funkcję kierownika Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Świeradowie Zdroju, który to zakład jest zakładem budżetowym gminy Świeradów, a Eugenia Kudera, matka Wojciecha Kudery, pełni funkcję dyrektora Szkoły Podstawowej nr 1 w Świeradowie, która to szkoła jest placówką gminną.

3. Uchwały nr 4 i 5 [dot. wyboru wiceburmistrza i członków zarządu - uwaga red.] w przypadku uchylenia uchwały nr 3 [wyboru burmistrza] podjęte zostały z naruszeniem art. 28 ust. 3 ustawy z 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r. nr 13, poz. 74 z późn. zmianami).

4. Po wyborze przewodniczącego i zastępcy przewodniczącego Rady Miejskiej Świeradowa Zdroju pozostała część przebiegu sesji rady w dniu 30 października została utajniona, czym naruszono interes prawny Zarządu Miasta podejmując uchwały o wyborze burmistrza, jego zastępcy i pozostałych członków zarządu, naruszając w ten sposób art. 101 ust. 1 ustawy z 8 marca

1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r. nr 13, poz. 74 z późn. zmianami).

Fakt utajnienia obrad sesji rady oraz brak uchwał o wyborze burmistrza i zarządu stworzył sytuację, że dotychczas działający zarząd nie wie, czy jeszcze wykonuje swe obowiązki.”

Pod wnioskiem tym podpisali się: Z. Pulikowski, Janina Kokot, Henryk Świetlicki, Janusz Nuckowski.

*

W odpowiedzi na to pismo wojewoda jeleniogórski 7 grudnia br. nadesłał wyjaśnienie treści następującej:

„Przeprowadzone w sprawie postępowanie wyjaśniające nie doprowadziło do ustalenia, by uchwały będące przedmiotem Pana skargi naruszały prawo, co musiałoby skutkować stwierdzeniem ich nieważności. Odpowiadając szczegółowo na zarzuty Pana należy stwierdzić, co następuje:

Zarzut naruszenia przez Radę Miejską w Świeradowie Zdroju przepisu art. 24 ustawy z 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (...) poprzez podejmowanie ustawowych zadań z udziałem radnego Mariana Stachurskiego prowadzącego działalność gospodarczą nie może być podstawą do podejmowania działań nadzorczych, albowiem, jak wynika z wyjaśnień przewodniczącego rady, Kazimierza Sarzyńskiego, działalność gospodarcza M. Stachurskiego nie odbywa się z wykorzystaniem mienia gminy.

Niezależnie od powyższego stwierdzić trzeba, że ani ustawa o samorządzie terytorialnym, ani ustawa z 212 sierpnia 1997 roku o ograniczeniu prowadzenia działalności

gospodarczej przez osoby pełniące funkcje publiczne (Dz. U. nr 106, poz. 679) nie przewidują żadnych sankcji, które tworzyłyby prawne gwarancje realizacji obowiązków określonych w art. 24f ustawy o samorządzie terytorialnym. Powoduje to, że organ nadzoru nie dysponuje żadnymi środkami nadzoru, nawet w przypadku stwierdzenia udziału w pracach rady radnego, który prowadzi działalności gospodarczą z udziałem mienia gminy. Podobnie wyjaśnił pismem z 13 listopada br. wicedyrektor Departamentu Prawnego MSWiA, Marian Wereszczyński.

Odnosnie zarzutu naruszenia art. 6 ustawy z 22 marca 1990 r. o pracownikach samorządowych (...) w związku z art. 33 ust. 3 i 5 ustawy o samorządzie terytorialnym należy stwierdzić, iż rezygnacja S. Kudery, ojca W. Kudery, burmistrza miasta, z funkcji kierownika ZGM, usuwa przeszkodę do sprawowania funkcji burmistrza przez W. Kudere.

Sprawowanie funkcji dyrektora szkoły przez matkę W. Kudery nie stanowi bowiem przeszkody do sprawowania przez niego funkcji burmistrza. Szkoła Podstawowa nie jest jednostką administracyjną gminy, a zgodnie z art. 6 cytowanej już ustawy o pracownikach samorządowych tylko wówczas wyłączona byłaby możliwość sprawowania funkcji burmistrza przez W. Kudere.

Wyłączenie jawności z części obrad sesji RM w Świeradowie Zdroju nastąpiło na podstawie § 15 Regulaminu RM stanowiącego załącznik nr 7 do statutu gminy przyjętego uchwałą nr VI/35/96 RM z 24 lipca 1996 r. w sprawie uchwalenia statutu gminy, ogłoszoną w Dzienniku Urzędowym Województwa Jeleniogórskiego z 1996 r, nr 54, poz. 119.

(c.d. na str. 10)



fol. Wiesław Biernat

Takie widoki nie tylko napawają radością, ale pozwalają wierzyć, iż Świeradów Zdrój spełnia wszystkie warunki, by zostać zimową stolicą Gór Izerskich. A jak śnieg topnieje – to stolicą jesienną.

W odpowiedzi skarżącym

(c.d. ze str. 9)

Statut został więc przyjęty przez radę gminy II kadencji, to jest tej, w której Pan był burmistrzem miasta.

Mając powyższe na uwadze nie znajduję podstaw do stosowania wobec kwestionowanych przez Pana uchwał, ustawowych środków nadzoru.

**Wojewoda
Sławomir Kryszkowski**

*

31 października, a zatem dzień po wyborze W. Kudery na stanowisko burmistrza, kierownik ZGM, Stanisław Kudera złożył oświadczenie o rezygnacji z zajmowanego stanowiska. Po uporządkowaniu spraw, które prowadził, został z funkcji kierownika odwołany w związku z art. 6 ustawy o pracownikach samorządowych, który mówi, iż „(...) osoby pozostające ze sobą w stosunku do pokrewieństwa do drugiego stopnia włącznie lub powinowactwa pierwszego stopnia nie mogą być zatrudnione w urządzie gminy lub innych jednostkach administracyjnych wymienionych w art. 1. (a więc w jednostkach pomocniczych, związkach komunalnych oraz komunalnych zakładach budżetowych - przyp. red.), jeśli powstałby między tymi osobami stosunek bezpośredniej podległości służbowej”.

Art. 10, ust. 1 powiada zaś, iż „rozwiązanie stosunku pracy z pracownikiem samorządowym mianowanym może nastąpić w drodze wypowiedzenia w razie - pkt 3 - niezawinionej utraty uprawnień do wykonywania pracy na zajmowanym stanowisku.

Ust. 2. artykułu, iż w przypadku określonym ust. 1 pkt 3 „kierownik urzędu gminy powinien zaproponować pracownikowi samorządowemu mianowanemu podjęcie pracy na innym stanowisku odpowiadającym posiadanym kwalifikacjom, jeżeli takim stanowiskiem dysponuje”.

S. Kudera został zatrudniony na etacie administratora budynków należących do ZGM i podlega obecnie Mariannie Marek, pełniącej obowiązki kierownika jednostki do czasu ogłoszenia konkursu.



Woda, woda i klimat

Z Markiem Olszewskim, dyrektorem Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa, rozmawia Adam Karolczuk

- Jak dużych przemian w zakresie organizacji i metod zarządzania należy się spodziewać po przekształceniu uzdrowisk?

- Sprawa jest przesądzona. 19 (z 26) uzdrowisk zgłoszono z pozytywną opinią ministerstwa zdrowia do ministra skarbu z wnioskiem o przekształcenie ich w jednoosobowe spółki.

- Co dalej?

- Dalej wszystko zależy od szybkości ścieżki prywatyzacyjnej.

- Już mamy dwa lata poślizgu wobec zamierzeń...

- Wtedy to były zamierzenia, teraz decyzje, to je odróżnia. Najdalej za trzy miesiące powinniśmy być spółką.

- Będzie rewolucja?

- Nie, bo uzdrowiska polskie, świeradowskie zresztą też, od 1989 roku stopniowo oswajały się z rynkiem, bo nikt nam nie bronił działań komercyjnych. My dziś mamy 15-17 proc. udziału gości wolnorynkowych, a są w Polsce kurorty, które doszły już do 30 procent.

- Ile powinno być, żeby wychodzić na swoje?

- Ten wskaźnik jest trudny do ustalenia, bo trzeba nań spojrzeć przez pryzmat stałych kosztów osobowych: na przykład, bez względu na to, czy zakład przyrodolecznicy wykona 300 czy 800 zabiegów dziennie, zatrudnienie jest to samo.

- Które uzdrowisko jest liderem?

- Trudno powiedzieć, bo jest grupa uzdrowisk mających podpisane umowy z ZUS-em na rehabilitację przedrentową, a to nieźle wpływa na kondycję finansową. Myślę, że liderem mógłby być Ustroń, jeden z największych polskich kurortów, liczący ok. 1600 łóżek, ale to moje osobiste zdanie.

- Na każdym kroku podkreśla Pan konieczność rozpowszechnienia wizerunku Świeradowa w kraju i za granicą, a tymczasem tworzą go od lat dwie rozgrzebane inwestycje: zakład przyrodolecznicy i sanatorium dziecięce Wisła w Czerniawie.

- Wolę mówić, że naszym wizerunkiem jest Dom

Zdrojowy i rosnąca liczba nowoczesnie urządzonych pokoi dla gości. Natomiast Wisłę można by na początku wykorzystać w inny sposób, niekoniecznie „dziecięcy”, by poprawić sytuację ekonomiczną firmy. Gdy Wisła zarobi na to, by otworzyć w niej placówkę dla dzieci, na pewno z takiej możliwości skorzystamy.

- Uważa Pan, że wszystkim można skomercjalizować, także pobyty

dzieci?

- Przed tym i tak nie uciekniemy, ale najpierw muszą rozpocząć swą działalność kasy chorych. Może nie każdy wie, że przed wojną właścicielem większości obiektów sanatoryjnych w Świeradowie były właśnie kasy chorych bądź ubezpieczalnie, przeważnie berlińskie. Ze stolicy Niemiec przyjeżdżała specjalnymi pociągami grupa 2000 kuracjuszy i to byli właśnie członkowie kas. I ten system funkcjonuje w RFN do dziś. Co do możliwości finansowych naszych kas jestem dość sceptycznie nastawiony, gdy chodzi o zamawianie usług sanatoryjnych w najbliższej przyszłości, ale Świeradów ma szansę przyciągnąć niemieckiego kuracjusza nie spotykanymi gdzie indziej walorami leczniczymi, a wtedy ich kasy chorych mogą za to częściowo zapłacić. U nas relacja cen do efektów leczniczych jest zdecydowanie korzystniejsza, bo za ok. 40 marek dziennie gość mieszka w dobrym standardzie, jest dobrze karmiony, ma pełną opiekę lekarską i pielęgniarską oraz zabiegi lecznicze. Każdego rencisty i emeryta byłoby na to stać. W Niemczech za podobną ofertę płaci się od 150 marek wwyż, a nie są rzadkie turnusy za 10 tysięcy marek.

- I opęda się Pan od chętnych, bo nie ma miejsc?

- Tak się zdarzyło w październiku i stąd decyzja o utworzeniu własnej brygady remontowej, która wzięła się za unowocześnianie bazy, bo jest to zdecydowanie taniej. W Domu Zdrojowym aktualnie modernizowane są 4 pokoje. Już około 100, czyli jedna piąta miejsc ma standard, w którym można przyjąć kuracjusza z każdego zakątka Europy.

- Co ma Świeradów, czego nie mają inne uzdrowiska?

- Kąpiele radonowe, unikalne w skali kraju, lecznicze wody mineralne, które - co zostało potwierdzone - usuwają metale ciężkie z organizmu, no i klimat.

- Dziękuję za rozmowę.

fot. Wiesław Biernat



Wolę mówić, że naszym wizerunkiem jest Dom Zdrojowy.

Najważniejsze jest uczestnictwo!

Tabela rozgrywek piłkarskich w grupie trampkarzy młodszych po rundzie jesiennej (11 gier):

	punkty	bramki
1. Olszyna	26	33:10
2. Bolesławiec	24	28:17
3. Lubań	22	24: 9
4. Bogatynia	21	15:11
5. Nowogrodziec	20	23:19
6. Gryfów	17	18:13
7. Lwówek	14	16:20
8. Zgorzelec	13	16:23
9. Ruszów	11	18:28
10. Mirsk	10	16:21
11. Leśna	5	13:36
12. Świeradów	4	10:23



Tabela rozgrywek piłkarskich w grupie trampkarzy starszych po rundzie jesiennej (11 gier):

	punkty	bramki
1. Bolesławiec	33	47:5
2. Mirsk	28	38:4
3. Zgorzelec	21	30:16
4. Bogatynia	19	30:11
5. Nowogrodziec	17	21:22
6. Lubań	16	16:12
7. Leśna	15	19:23
8. Świeradów	14	12:17
9. Gryfów	13	15:26
10. Ruszów	7	21:30
11. Lwówek	7	19:56
12. Olszyna	1	6:52



ZARZĄD MIASTA ŚWIERADOWA ZDROJU ogłasza przetarg nieograniczony

na zbycie na cele użytkowe nieruchomości położonej w Świeradowie Zdroju przy ul. Kard. Wyszyńskiego, zabudowanej magazynem po opale przy kotłowni na osiedlu mieszkaniowym Spółdzielni Mieszkaniowej GRYF,

o powierzchni użytkowej 289,30 m kw. oznaczonej jako działka geodezyjna nr 51/18, arkusz mapy 10 obręb IV - o pow. 927 m kw.

Nieruchomość obciążona służebnością lokalową na rzecz sąsiadującej kotłowni.

Cena wywoławcza za zabudowania - **62.160 zł + 22 proc. VAT.**

Cena wywoławcza za działkę oddawaną w wieczyste użytkowanie na 99 lat - **18.540 zł** (pierwsza opłata za wieczyste użytkowanie gruntu 25 proc. ceny uzyskanej w przetargu za grunt).

Przetarg odbędzie się 22 grudnia 1998 r. o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Świeradowie Zdroju w pok. nr 8.

Wadium w wysokości 8.000 zł należy wpłacać na konto Urzędu Miejskiego w Świeradowie Zdroju: 11201173-866-139-3000, Bank Zachodni Filia Świeradów Zdrój, albo do godz. 10.30 w dniu przetargu.

Informacji o przedmiocie sprzedaży i warunkach przetargu udziela Urząd Miejski w Świeradowie Zdroju pok. nr 8, tel. 7816553.

Urząd Miejski w Świeradowie Zdroju informuje, że istnieje możliwość przekształcenia prawa wieczystego użytkowania w prawo własności.

Informacje o warunkach uwłaszczenia można uzyskać w pokoju nr 8 (II piętro) UM lub telefonicznie - 7816553, w. 38.

*

Urząd Miejski w Świeradowie Zdroju informuje, że istnieje możliwość wykupu lokali mieszkalnych stanowiących własność gminy na rzecz najemców na preferencyjnych zasadach.

Nabywcom przysługują następujące bonifikaty:

1) 95 proc. wartości przy wykupie lokalu mieszkalnego w budynku co najmniej 4-lokalowym;

2) 90 proc. wartości przy wykupie lokalu mieszkalnego w budynku 3-lokalowym;

3) 85 proc. wartości przy wykupie lokalu mieszkalnego w budynku 2-lokalowym;

4) 80 proc. wartości przy wykupie lokalu mieszkalnego w budynku 1-lokalowym.

Rozpoczęcie czynności związanych z wykupem lokalu mieszkalnego nastąpi po złożeniu wniosku oraz wpłaceniu kwoty 100 zł jako zaliczki na pokrycie kosztów przygotowania nieruchomości do sprzedaży.

Szczegółowe informacje można uzyskać w pokoju nr 8 (II piętro) UM lub telefonicznie - 7816553, w. 38.

VAT jak bat

Kontrola UKS (prowadzona od 25.06. do 16.10 br.) wykazała, iż w okresie od stycznia 1994 roku do maja 1995 roku Urząd Miasta nie odprowadzał VAT-u do budżetu państwa.

W pozostałym okresie, czyli od czerwca 1995 r. do końca grudnia roku ubiegłego też stwierdzono szereg nieprawidłowości, błędów i uchybień, zarówno w podatku należnym, jak i naliczanym, a to:

* brak lub błędnie naliczony VAT od sprzedaży nieruchomości, lokali użytkowych i budynków nierolnych (mienie komunalne);

* brak naliczenia VAT-u od dzierżawy i najmu lokali i gruntów pod nimi oraz gruntów rolnych;

* brak naliczania VAT-u od sprzedaży niektórych usług;

* zawyżanie odliczania VAT-u;

* nieujęcie w rejestrze oraz deklaracji VAT-u mimo prawidłowo wystawionej faktury za usługę;

* brak refaktury mimo istniejącej umowy;

* zawyżenie podatku naliczonego poprzez fakt dokonywania odliczenia VAT-u wynikającego z rachunków uproszczonych.

W związku z powyższymi zaprezentowanymi błędami i uchybieniami sumaryczne zobowiązania sięgają kwoty 778.607,80 zł, na co składają się: kwota główna w wysokości 261.361,10 zł, zobowiązania dodatkowe w podatku VAT - 79.602,50 zł - oraz odsetki - 447.644,20 zł.

Jest to kwota horrendalna, po prostu niemożliwa do zapłaty jednorazowo i do pełnej wysokości, gdyż budżet miasta, obecny ani przyszły, nie jest w stanie ponieść takiego obciążenia. Wszczęcie postępowania egzekucyjnego i naliczanie kosztów egzekucyjnych powiększać będzie stan zapaści finansów publicznych miasta

kosztem realizacji podstawowych zadań podstawionych przed samorządem... - pisał w odwołaniu do Urzędu Podatkowego Roman Kornak, doradca podatkowy, dowodząc, iż ordynacja podatkowa łączy możliwość podjęcia decyzji korzystnej dla podatnika, gdy w przypadku pobrania podatków zagrożony jest jego interes, a w szczególności jego egzystencja.

W następnym numerze „Notatnika” zapoznamy mieszkańców z argumentami doradcy podatkowego w dalszej treści odwołania.

*

Należność główna wynikająca z nieodprowadzania VAT-u rozkłada się na wszystkich trzech burmistrzów sprawujących funkcję w omawianym okresie. I tak: za Piotra Puzyńskiego (luty 94 - luty 95) - 132.192 zł; za Jana Harbulę (marzec 95 - czerwiec 96) - 69.675 zł; za Zdzisława Pulikowskiego (lipiec 96 - grudzień 97) - 59.494 zł.

Program imprez świąteczno-noworocznych w Świeradowie Zdroju

23 grudnia, godz. 16.30 - **KONCERT** Zespołu Muzyki Dawnej ROCAL FUZA w Kawiarni Domu Zdrojowego

26 grudnia, godz. 16 - **PRZEGŁĄD AMATORSKICH KAPEL KOŁĘDNICZYCH** w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego (organizatorzy przygotowali atrakcyjne nagrody pieniężne dla zwycięzców)

28 grudnia, godz. 15 - **I ZJAZD NA SANKACH ROGATYCH** - połączony z konkursem na najpiękniejsze rogi; stok przy Hotelu MALACHIT, poniżej parkingu strzeżonego, przewidujemy ognisko oraz atrakcyjne nagrody dla zwycięzców i upominki dla wszystkich uczestników

29 grudnia, godz. 11 - **ZAWODY NARCIARSKIE DLA DZIECI PN. „ZJEDŹ I PODSKOCZ”** (wyciąg narciarski „Bambino-Ski”, ul. Górską, w programie slalom i skoki, a dla wszystkich zmarzluchów ognisko - atrakcyjne nagrody)

godz. 16 - **KONCERT NOWOROCZNY** w wykonaniu Zespołu Muzyki Dawnej; Hotel „Kryształ”, ul. Zdrojowa 2

godz. 18 - **NOCNA BIESIADA PRZY OGNISKU** (zbiórka przed biurem MAT, ul. Zdrojowa 10, w programie wieczorny spacer po mieście z pochodniami w towarzystwie przewodnika i ratownika GPR, ognisko)

30 grudnia, godz. 14.30-17.00 - **MINI-SYLWESTER DLA DZIECI** (hotel „Kryształ”, przebranie mile widziane, zabawa ze św. Mikołajem)

godz. 16 - **KONCERT** zespołu ROCAL FUZA, pensjonat ELDORADO

31 grudnia - **IZERSKI SYLWESTER POD GWIAZDAMI** - stadion miejski

1 stycznia 1999 - **I NOWOROCZNE BAŁWANOWISKO**, Park Zdrojowy koło fontanny (konkurs na najefektowniejszego bałwana).

(Do 10 grudnia br. pierwszym sponsorem, który zgłosił gotowość ufundowania nagród dla zwycięzców konkursów, był Ludwik Bartnik właściciel kawiarni ARNIKA)

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Szczegółowych informacji udziela Miejska Agencja Turystyczna w Świeradowie Zdroj, ul. Zdrojowa 10, tel./fax 7816350.

„Notatnik Świeradowski”

Wydawca: Zarząd Miasta. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 781-71-40). Skład komputerowy, łamanie, skanowanie i druk: Poligrafia Jel. Góra.

Informacje o wyciągach: ŚWIERADÓW ZDRÓJ

• **Wyciąg „KAMIENIEC”** - właścicielem jest Wielkopolski Fundusz Leasingowy z Poznania, który przeszkolił 7 osób do profesjonalnej obsługi wyciągu, cała obsługa będzie miała jednolite stroje. Obecnie zrobiono już do wyciągu schody i poręcze, w przyszłym roku stanie tam system sztucznego dośnieżania. Wyciąg ma 460 m długości, różnicę wzniesień - 90 m, a przepustowość - 800 osób/godz. Jest to stok dla średnio zaawansowanych, posiadający sztuczne oświetlenie (nocne jazdy). Godz. otwarcia: od 9 do zmroku. Szczegółowe informacje pod nr. tel. 7816728.

• **Wyciąg „IZERY”** - dzierżawcą jest Zdzisław Wądołowski. Wyciąg ma długość 530 m, różnicę wzniesień 96 m, przepustowość 800 osób/godz. i jest to stok dla początkujących. Na stoku punkt gastronomiczny, godziny otwarcia: od 9.30 do zmroku. Szczegółowe informacje pod nr. tel. 7816269.

CENNIK WYCIĄGU „MIMOZA”

I „IZERY”
DOROŚLI:

1 wjazd - 2,00 zł

10 wjazdowy karnet - 16,00 zł

MŁODZIEŻ DO LAT 16:

10 wjazdowy karnet - 16,00 zł + 2 gratis

W czasie ferii zimowych młodzież ze Świe-

radowa Zdroju ma 50 proc. zniżki.

• **Wyciąg „ŚWIERADOWIEC”** - właścicielem jest Mariusz Kaczorowski. Wyciąg ma długość 1250 m, różnica wzniesień 309 m, przepustowość 700 osób/godz., stok jest dla średnio zaawansowanych i dla zaawansowanych, przy wyciągu działa wypożyczalnia sprzętu sportowego, punkt gastronomiczny i szkoła narciarska (uczestnicy mają przejazd wyciągiem bezpłatny).

Godz. otwarcia: 9-16.

CENNIK:

1 wjazd - 3,00 zł

10 wjazdowy karnet - 25,00 zł

całodobowy karnet - 35,00 zł

(Dla dzieci zniżki)

• **Wyciąg „Bambino-Ski”** - właściciel Andrzej Stefanowicz. Wyciąg ma długość 100 m, różnica wzniesień 14 m, dolna stacja umieszczona jest na wysokości 523 m n.p.m., a górna na wysokości 537 m n.p.m. (kąt nachylenia 14 proc.), przepustowość 700 osób/godz. Przy wyciągu znajduje się punkt gastronomiczny, wypożyczalnia sprzętu, ski serwis, szkoła nauki jazdy na nartach.

Godz. otwarcia: 9-17.

tel. 7816800

CENNIK: 1 wjazd - 0,50 zł

10 wjazdowy karnet - 5,00 zł

Skilifte in Świeradów Zdrój (eh. Bad Flinsberg)

Lift „Mimoza” Kapazität 800 Pers/St.
Länge 460 m
Höhenunterschied 90 m
Öffnungszeiten vom 9 Uhr
bis zum letzten Gast
Abfahrtspiste geeignet für Fortgeschrittene, künstliche Beleuchtung
(die Nachtfahrten),

Preise: 1 Fahrt - 2,00 zł

10 Fahrten - 16,00 zł

Jugendliche bis 15 J. - 16,00 zł + 2

Fahrten gratis

Lift „Izery” Kapazität 800 Pers/St.

Länge 530 m

Höhenunterschied 96 m

Öffnungszeiten vom 9 Uhr

bis zum letzten Gast

Für Anfänger, Imbissstube

Preise: 1 Fahrt - 2,00 zł

10 Fahrten - 16,00 zł

Jugendliche bis 15 J. - 16,00 zł + 2

Fahrten gratis

Lift „Świeradowiec” Kapazität -

Länge 1250 m

Höhenunterschied 309 m
Öffnungszeiten vom 9 Uhr

bis 16 Uhr

für Fortgeschrittene, Skiausleihe, Imbissstube, Skischule - (die Teilnehmerfahrten gratis)

Preise 1 Fahrt - 3,00 zł

10 Fahrten - 25,00 zł

ganztätiger Skipass - 35,00 zł

für Kinder Ermäßigung

Lift „Babino - Ski” Kapazität ...

Länge 100 m

Höhenunterschied 14 m

Öffnungszeiten vom 9 Uhr

bis 17 Uhr

Imbissstube, Skiausleihe, Skiservice, Skischule

Preise 1 Fahrt - 0,50 zł

10 Fahrten - 5,00 zł

Weitere Informationen erhalten Sie:

Städtisches Touristikbüro

ul. Zdrojowa 10

59 - 850 Świeradów Zdrój

tel ./fax (++ 48) 75 78 16 350